

48) Sūrat Al-Fatḥh

سُورَةُ الْفَتْحِ (48)

048-001 'Innā Fatahnā Laka Fathāan Mubīnāan	إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۖ
048-002 Liyaghfirā Laka Al-Lahu Mā Taqaddama Min Dhanbika Wa Mā Ta'akhkhara Wa Yutimma Ni`matahu `Alayka Wa Yahdiyaka Şirāţāan Mustaţīmāan	لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ ۖ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۖ
048-003 Wa Yanşuraka Al-Lahu Naşrāan `Azīzāan	وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ۖ
048-004 Huwa Al-Ladhī 'Anzala As-Sakīnata Fī Qulūbi Al-Mu'uminīna Liyazdādū 'Imānāan Ma`a 'Imānihim Wa Lillahi Junūdu As-Samāwāti Wa Al-'Arđi Wa Kāna Al-Lahu `Alīmāan Ĥakīmāan	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا ۖ مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۖ
048-005 Liyudkhila Al-Mu'uminīna Wa Al-Mu'umināti Jannātin Tajrī Min Tahtihā Al-'Anhāru Khālīdīna Fīhā Wa Yukaffira `Anhum Sayyi'ātihim Wa Kāna Dhālika `Inda Al-Lahi Fawzāan `Aţīmāan	لِيَدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۖ
048-006 Wa Yu`adhdhiba Al-Munāfiqīna Wa Al-Munāfiqāti Wa Al-Mushrikīna Wa Al-Mushrikāti Aţ-Żānnīna Bil-Lahi Żanna As-Saw'i `Alayhim Dā'iratu As-Saw'i Wa Ghādība Al-Lahu `Alayhim Wa La`anahum Wa 'A`adā Lahum Jahannama Wa Sā'at Maşīrāan	وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۖ
048-007 Wa Lillahi Junūdu As-Samāwāti Wa Al-'Arđi Wa Kāna Al-Lahu `Azīzāan Ĥakīmāan	وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ
048-008 'Innā 'Arsalnāka Şhāhidāan Wa Mubashşirāan Wa Nadhīrāan	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا ۖ وَمُبَشِّرًا ۖ وَنَذِيرًا ۖ

048-009 Litu'uminū Bil-Lahi Wa Rasūlihi Wa Tu`azzirūhu Wa Tuwaqqirūhu Wa Tusabbihūhu Bukratan Wa 'Aşīlāan	لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَتُعَزِّرُوهُ ۖ وَتُوَقِّرُوهُ ۖ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۖ
048-010 'Inna Al-Ladhīna Yubāyi`ūnaka 'Innamā Yubāyi`ūna Al-Laha Yadu Al-Lahi Fawqa 'Aydihim Faman Nakatha Fa'innamā Yankuthu `Alā Nafsihi Wa Man 'Awfā Bimā `Āhada `Alayhu Al-Laha Fasayu'utihī 'Ajrāan `Aẓīmāan	إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ
048-011 Sayaqūlu Laka Al-Mukhallafūna Mina Al-'A`rābi Shaghalatnā 'Amwālunā Wa 'Ahlunā Fāstaghfir Lanā Yaqūlūna Bi'alsinatihim Mā Laysa Fī Qulūbihim Qul Faman Yamliku Lakum Mina Al-Lahi Shay`āan 'In 'Arāda Bikum Ğarrāan 'Aw 'Arāda Bikum Naf`āan Bal Kāna Al-Lahu Bimā Ta`malūna Khabīrāan	سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ إِنَّ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانِ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۖ
048-012 Bal Žanantum 'An Lan Yanqaliba Ar-Rasūlu Wa Al-Mu'uminūna 'Ilā 'Ahlīhim 'Abadāan Wa Zuyyina Dhālika Fī Qulūbikum Wa Žanantum Žanna As-Saw'i Wa Kuntum Qawmāan Būrāan	بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا ۖ وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۖ
048-013 Wa Man Lam Yu'umin Bil-Lahi Wa Rasūlihi Fa'innā 'A`tadnā Lilkāfirīna Sa`īrāan	وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۖ
048-014 Wa Lillahi Mulku As-Samāwāti Wa Al-'Arđi Yaghfiru Liman Yashā'u Wa Yu`adhdhibu Man Yashā'u Wa Kāna Al-Lahu Ghafūrāan Rahīmāan	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا ۖ رَحِيمًا ۖ
048-015 Sayaqūlu Al-Mukhallafūna 'Idhā Anṭalaqtum 'Ilā Maghānima	سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ

Lita'khudhūhā Dharūnā Nattabi`kum Yurīdūna 'An Yubaddilū Kalāma Al- Lahi Qul Lan Tattabi`ūnā Kadhālikum Qāla Al-Lahu Min Qablu Fasayaqūlūna Bal Tahsudūnanā Bal Kānū Lā Yafqahūna 'Illā Qalīlān	يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝
048-016 Qul Lilmukhallaḥīna Mina Al- 'A`rābi Satud`awna 'Ilā Qawmin 'Ūlī Ba'sin Shadīdin Tuqātilūnahum 'Aw Yuslimūna Fa'in Tuṭī`ū Yu'utikumu Al-Lahu 'Ajrāan Ḥasanāan Wa 'In Tatawallaw Kamā Tawallaytum Min Qablu Yu`adhdhibkum `Adhābāan 'Alīmāan	قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ ۖ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
048-017 Laysa `Alá Al-'A`má Ḥarajun Wa Lā `Alá Al-'A`raji Ḥarajun Wa Lā `Alá Al-Marīdī Ḥarajun Wa Man Yuṭī`i Al-Laha Wa Rasūlahu Yudkhillhu Jannātin Tajrī Min Taḥtiḥā Al-'Anḥāru Wa Man Yatawalla Yu`adhdhibhu `Adhābāan 'Alīmāan	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ ۖ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ ۖ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
048-018 Laqad Radiya Al-Lahu `Ani Al-Mu'uminīna 'Idh Yubāyi`ūnaka Taḥta Ash-Shajaratī Fa'alima Mā Fī Qulūbihim Fa'anzala As-Sakīnata `Alayhim Wa 'Athābahum Fathāan Qarībāan	لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا ۖ قَرِيبًا ۝
048-019 Wa Maghānima Kathīratan Ya'khudhūnahā Wa Kāna Al-Lahu `Azīzāan Ḥakīmāan	وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً ۖ يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝
048-020 Wa`adakuṃ Al-Lahu Maghānima Kathīratan Ta'khudhūnahā Fa`ajjala Lakum Hadhihi Wa Kaffa 'Aydiya An-Nāsi `Ankum Wa Litakūna 'Āyatan Lilmu'uminīna Wa Yahdiyakum Ṣirāṭāan Mustaqīmāan	وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً ۖ تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ ۖ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً ۖ لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا ۖ مُسْتَقِيمًا ۝
048-021 Wa 'Ukhrá Lam Taqdirū	وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ

'Alayhā Qad 'Aḥāṭa Al-Lahu Bihā Wa Kāna Al-Lahu 'Alá Kulli Shay'in Qadīrān	بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝
048-022 Wa Law Qātalakumu Al-Ladhīna Kafarū Lawallaw Al-'Adbāra Thumma Lā Yajidūna Walīyāan Wa Lā Naṣīrāan	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْوَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝
048-023 Sunnata Al-Lahi Allatī Qad Khalat Min Qablu Wa Lan Tajida Lisunnati Al-Lahi Tabdīlāan	سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝
048-024 Wa Huwa Al-Ladhī Kaffa 'Aydiyahum `Ankum Wa 'Aydiyakum `Anhum Bibaṭni Makkata Min Ba`di 'An 'Aẓfarakum `Alayhim Wa Kāna Al-Lahu Bimā Ta'malūna Baṣīrāan	وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝
048-025 Humu Al-Ladhīna Kafarū Wa Ṣaddūkum `Ani Al-Masjidi Al-Ḥarāmi Wa Al-Hadya Ma`kūfāan 'An Yablughā Maḥillahu Wa Lawlā Rijālun Mu'uminūna Wa Nisā'un Mu'uminātun Lam Ta'lamūhum 'An Taṭa'ūhum Fatuṣībakum Minhum Ma'arratun Bighayri `Ilmin Liyudkhila Al-Lahu Fī Rahmatihi Man Yashā'u Law Tazayyalū La'adhdhabnā Al-Ladhīna Kafarū Minhum `Adhābāan 'Alīmāan	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطْبُؤَهُمْ فْتَضِيبِكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنِ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
048-026 'Idh Ja`ala Al-Ladhīna Kafarū Fī Qulūbihimu Al-Ḥamīyata Ḥamīyata Al-Jāhilīyati Fa'anzala Al-Lahu Sakīnatahu `Alá Rasūlihi Wa `Alá Al-Mu'uminīna Wa 'Alzamahum Kalimata At-Taqwā Wa Kānū 'Aḥaqqā Bihā Wa 'Ahlhā Wa Kāna Al-Lahu Bikulli Shay'in `Alīmāan	إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ ۖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝
048-027 Laqad Ṣadaqa Al-Lahu Rasūlahu Ar-Ru'uyā Bil-Ḥaqqi	لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Latadkhulunna Al-Masjida Al-Ĥarāma 'In Shā'a Al-Lahu 'Āminīna Muḥalliqīna Ru'ūsakum Wa Muqaṣṣirīna Lā Takḥāfūna Fa'alima Mā Lam Ta'lamū Faja'ala Min Dūni Dhālika Fathāan Qarībāan	أَمِينٍ مُخَلَّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝
048-028 Huwa Al-Ladhī 'Arsala Rasūlahu Bil-Hudá Wa Dīni Al-Ĥaqqi Liyuṣṣirahu `Alá Ad-Dīni Kullihi Wa Kafá Bil-Lahi Shahīdāan	هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ ۖ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ ۖ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝
048-029 Muḥammadun Rasūlu Al- Lahi Wa Al-Ladhīna Ma`ahu          'Ashiddā'u `Alá Al-Kuffāri Ruḥamā'u Baynahum Tarāhum Rukka`aan          Sujjadāan Yabtaghūna Fadlāan Mina          Al-Lahi Wa Ridwānāan Sīmāhum Fī          Wujūhihim Min 'Athari As-Sujūdi          Dhālika Maṭhaluhum Fī At-Tawrāati          Wa Maṭhaluhum Fī Al-'Injīli Kazar`in 'Akhraja Shaṭ'ahu Fa'āzarahu Fāstaghlaṣa Fāstawá `Alá Sūqihi          Yu`jibu Az-Zurrā'a Liyaghīṣa Bihimu Al-Kuffāra Wa`ada Al-Lahu Al-          Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ- Ṣāliḥāti Minhum Maghfiratan Wa 'Ajrāan `Aẓīmāan	۝ مُحَمَّدٌ ۖ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا ۖ سُجَّدًا ۖ يَبْتَغُونَ فَضْلًا ۖ مِنْ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۖ سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ ۖ فَازْرَرَهُ ۖ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سَوْقِهِ ۖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً ۖ وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝